



الدُّخَانُ

الدخان

AdDukhan

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو بہت مہربان
نہایت رحم والا ہے۔

In the name of Allah,
Most Gracious, Most
Merciful.

حَمْدٌ ۝۱

حَمْدٌ -

1. Ha. Mim.

وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ ۝۲

قسم ہے کتاب مبین کی۔

2. By the Scripture,
manifest.

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةٍ مُبَارَكَةٍ

بیشک نازل فرمایا ہم نے اسکو ایک
مبارک رات میں۔ بیشک ہم میں
خبردار کرنے والے۔

3. Indeed, We sent it
down in a blessed
night. Indeed, We are
ever warning.

إِنَّا كُنَّا مُنذِرِينَ ۝۳

4. Wherein is made
distinct every wise
command.

اسی میں تفریق کی جاتی ہے ہر
پر حکمت کام کی۔

فِيهَا يُفَرِّقُ كُلُّ أَمْرٍ حَكِيمٍ ۝۴

5. A command from
Us. Indeed, We are
ever sending.

ایک حکم ہماری طرف سے۔ بیشک
ہم میں بھیجنے والے۔

أَمْرًا مِّنْ عِنْدِنَا إِنَّا كُنَّا

مُرْسِلِينَ ۝۵

6. A mercy from your
Lord. Indeed, He is
the All Hearer, the
All Knower.

ایک رحمت تیرے رب کی طرف
سے۔ بیشک وہی ہے سنے والا
جاننے والا۔

رَحْمَةً مِّنْ رَبِّكَ إِنَّهُ هُوَ

السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۝۶

7. Lord of the heavens
and the earth and
whatever is between
them. If you are
certain in faith.

رب ہے آسمانوں کا اور زمین کا اور جو
کچھ ہے ان دونوں کے درمیان۔ اگر
تم ہو یقین کرنے والے۔

رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا

بَيْنَهُمَا إِنْ كُنْتُمْ مُوقِنِينَ ۝۷

8. There is no god but Him. He gives life and He causes death. Your Lord and Lord of your forefathers before.

نہیں معبود سوائے اسکے وہ زندگی دیتا ہے اور وہ موت دیتا ہے تمہارا رب اور رب تمہارے آباؤ اجداد کا پچھلے۔

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ رَبُّكُمْ
وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأُولِينَ ﴿٨﴾

9. But they are in doubt, playing.

لیکن وہ شک میں کھیل رہے ہیں۔

بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ يَلْعَبُونَ ﴿٩﴾

10. Then wait for the Day when the sky shall appear with a visible smoke.

تو انتظار کرو اس دن کا جب نمودار ہوگا آسمان صاف دھوئیں کے ساتھ۔

فَأَرْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ
بِدُخَانٍ مُّبِينٍ ﴿١٠﴾

11. That will cover the people. This is a painful punishment.

جو چھا جائے گا لوگوں پر۔ یہ ہے ایک دردناک عذاب۔

يَعْشَى النَّاسَ هَذَا عَذَابٌ
أَلِيمٌ ﴿١١﴾

12. Our Lord, relieve us of the punishment, indeed we believe.

ہمارے رب نجات دے ہمیں عذاب سے۔ بیشک ہم ایمان لائے۔

رَبَّنَا اكْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ إِنَّا
مُؤْمِنُونَ ﴿١٢﴾

13. How can there be for them admonition, while has come to them a clear messenger.

کہاں ہوگی انکے لئے نصیحت جبکہ آپکا انکے پاس ایک واضح رسول۔

أَنَّى لَهُمُ الذِّكْرَى وَقَدْ جَاءَهُمْ
رَسُولٌ مُّبِينٌ ﴿١٣﴾

14. Then they turned away from him and said: One taught by others, a madman.

پھر وہ پھر گئے اس سے اور کہنے لگے یہ تو دوسروں کا پڑھایا ہوا ہے دیوانہ۔

ثُمَّ تَوَلَّوْا عَنْهُ وَقَالُوا مُعَلَّمٌ
جَاهِلُونَ ﴿١٤﴾

15. Indeed, We shall remove the punishment for a while. Indeed, you will revert.

بس ہم ہٹا دیتے ہیں عذاب تھوڑی دیر کو یقیناً تم پھر پلٹ جاؤ گے۔

إِنَّا كَاشِفُو الْعَذَابِ قَلِيلًا إِنَّكُمْ
عَائِدُونَ ﴿١٥﴾

16. The Day We shall seize with the greatest seizure. Indeed, We shall take vengeance.

جس دن ہم گرفت کریں گے بڑی سخت گرفت۔ بیشک ہم انتقام لیں گے۔

يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَى إِنَّا
مُنْتَقِمُونَ ﴿١٦﴾

17. And indeed, We tried before them people of Pharaoh, and there came to them a noble messenger.

اور یقیناً ہم نے آزمائش کی ان سے پہلے قوم فرعون کی اور آیا انکے پاس ایک عالی قدر رسول۔

وَلَقَدْ فَتَنَّا قَبْلَهُمْ قَوْمَ فِرْعَوْنَ وَ
جَاءَهُمْ رَسُولٌ كَرِيمٌ ﴿٧﴾

18. That render to me the slaves of Allah. Indeed, I am to you a trustworthy messenger.

کہ حوالے کر دو میرے اللہ کے بندوں کو بیشک میں ہوں تمہارا امانت دار رسول۔

أَنْ أَدُّوا إِلَيَّ عِبَادَ اللَّهِ إِنِّي لَكُمْ
رَسُولٌ آمِينٌ ﴿٨﴾

19. And that do not exalt against Allah. Indeed, I have come to you with a manifest authority.

اور یہ کہ نہ کرو سرکشی اللہ کے سامنے۔ بیشک میں آیا ہوں تمہارے پاس کھلی دلیل کیساتھ۔

وَأَنْ لَا تَعْلُوا عَلَيَّ اللَّهُ إِنِّي آتِيكُمْ
بِسُلْطَنِ مُبِينٍ ﴿٩﴾

20. And indeed, I have sought refuge in my Lord and your Lord, lest you stone me.

اور یقیناً میں پناہ لے چکا ہوں اپنے رب کی اور تمہارے رب کی۔ کہ تم مجھے سنگسار کرو۔

وَإِنِّي عُدْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ أَنْ
تَرْجُمُونِي ﴿١٠﴾

21. And if you do not believe in me, then leave me alone.

اور اگر نہیں ایمان لاتے تم مجھ پر تو مجھ سے الگ ہو جاؤ۔

وَإِنْ لَمْ تُؤْمِنُوا لِي فَاغْتَرِلُونِ
﴿١١﴾

22. So he called upon his Lord: Indeed, these are the people who are criminals.

تو پکارا اس نے اپنے رب کو بیشک یہی لوگ ہیں جو نافرمان ہیں۔

فَدَعَا رَبَّهُ أَنَّ هَؤُلَاءِ قَوْمٌ
جُجْرُمُونَ ﴿١٢﴾

23. (Allah said): Then set out with My slaves by night. Indeed, you will be followed.

(اللہ نے فرمایا) پھر چلے جاؤ میرے بندوں کے ساتھ رات میں بیشک تمہارا تعاقب ہوگا۔

فَأَسْرِبْ بَعَادِي لَيْلًا إِنَّكُمْ
مُتَّبَعُونَ ﴿١٣﴾

24. And leave the sea at rest. Indeed, they are a host to be drowned.

اور چھوڑ دینا سمندر کو ٹھہرا ہوا بیشک وہ میں لشکر جو غرق کر دیے جائیں گے۔

وَأَتْرِكِ الْبَحْرَ رَهْوًا إِنَّهُمْ جُنْدٌ
مُغْرَقُونَ ﴿١٤﴾

25. How many they left behind, of gardens, and springs.

کتنے ہی چھوڑ گئے وہ باغات میں سے اور چشمے۔

كَمْ تَرَكُوا مِنْ جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ



26. And crops and noble sites.

اور کھیتیاں اور نفیس مقام۔

وَزُرُوعٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ



27. And pleasant things, they were in them with delight.

اور نعمت وہ تھے جن میں عیش و عشرت سے۔

وَنِعْمَةٍ كَانُوا فِيهَا فَاكِهِينَ



28. Thus, and We made it inherit other people.

اسی طرح۔ اور ہم نے وارث بنا دیا اس کا دوسرے لوگوں کو۔

كَذَلِكَ قَوْمًا آخِرِينَ



29. So did not weep upon them the heaven and the earth and they were not those given respite.

پھر نہ رونا آیا ان پر آسمان اور زمین کو اور نہ ہوئے وہ مہلت پانے والے۔

فَمَا بَكَتْ عَلَيْهِمُ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ وَمَا كَانُوا مُنظَرِينَ



30. And indeed, We saved the Children of Israel from an abasing punishment.

اور بیشک نجات دی ہم نے بنی اسرائیل کو ذلت کے عذاب سے۔

وَلَقَدْ نَجَّيْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ مِنَ الْعَذَابِ الْمُهِينِ



31. From Pharaoh. Indeed, he was an arrogant among the transgressors.

فرعون سے۔ بیشک وہ تھا سرکش حد سے بڑھ جانے والوں میں۔

مِنْ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ كَانَ عَلِيًّا مِنَ الْمُسْرِفِينَ



32. And indeed, We chose them by knowledge above all the people.

اور بیشک منتخب کیا ہم نے انکو دانستہ تمام لوگوں پر۔

وَلَقَدْ اخْتَرْنَاهُمْ عَلَىٰ عِلْمٍ عَلَىٰ الْعَالَمِينَ



33. And We gave them of the signs in which there was a manifest trial.

اور دی تھیں ہم نے انکو ایسی نشانیاں جن میں تھی کھلی آزمائش۔

وَأَتَيْنَاهُم مِّنَ الْآيَاتِ مَا فِيهِ بَلَاءٌ مُّبِينٌ



34. Indeed, these people say:

یقیناً یہ لوگ کہتے ہیں۔

إِنَّ هَؤُلَاءِ لَيَقُولُونَ



35. There is nothing except our death, the first one, and we are not to be raised again.

نہیں یہ ہے مگر ہماری موت بس پہلی۔ اور نہیں ہیں ہم دوبارہ اٹھائے جائیوالے۔

إِنَّ هِيَ إِلَّا مَوْتُنَا الْأُولَىٰ وَمَا نَحْنُ بِمُنشَرِينَ ﴿٢٥﴾

36. So bring (back) our forefathers, if you are truthful.

تو پس (واپس) لے آؤ ہمارے باپ دادا۔ اگر ہو تم سچے۔

فَأْتُوا بِآبَائِنَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٦﴾

37. Are they better, or the people of Tubba and those before them. We destroyed them. Indeed, they were criminals.

کیا یہ اچھے ہیں یا قوم تبع کی اور وہ لوگ جو ان سے پہلے ہو چکے ہیں۔ ہم نے ان کو ہلاک کر دیا۔ بیشک وہ تھے مجرم۔

أَهُمْ خَيْرٌ أَمْ قَوْمُ تُبَعٍ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ أَهْلَكْنَاهُمْ إِنَّهُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ ﴿٢٧﴾

38. And We have not created the heavens and the earth, and whatever is between them, for play.

اور نہیں بنایا ہم نے آسمانوں اور زمین کو اور جو کچھ ان کے درمیان ہے کھیل کیلئے۔

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لِعِبِينِ ﴿٢٨﴾

39. We did not create them except with truth, but most of them do not know.

نہیں پیدا کیا ہم نے انکو مگر حق کے ساتھ لیکن ان میں اکثر نہیں جانتے۔

مَا خَلَقْنَاهُمْ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٩﴾

40. Indeed, the Day of Decision is the time appointed for them all.

یقیناً فیصلے کا دن وقت مقرر ہے ان کیلئے سب کا۔

إِنَّ يَوْمَ الْقَضَاءِ لَهِمْ مِيقَاتُهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٣٠﴾

41. The day when will not avail a friend to a friend anything, nor will they be helped.

جدن نہ کام آئیگا دوست کسی دوست کے کچھ بھی اور نہ انکی مدد کی جائیگی۔

يَوْمَ لَا يُغْنِي مَوْلَىٰ عَنْ مَوْلَىٰ شَيْئًا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٣١﴾

42. Except on whom Allah shows mercy. Indeed, He is the All Mighty, Most Merciful.

مگر جس پر مہربانی کرے اللہ۔ بیشک وہی غالب ہے بڑا مہربان ہے۔

إِلَّا مَنْ رَحِمَ اللَّهُ إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٣٢﴾

43. Indeed, the tree of zaqqum.

بلاشبہ درخت زقوم کا۔

إِنَّ شَجَرَتَ الزَّقُّومِ ﴿٤٣﴾

44. The food for the sinner.

کھانا گنہگاروں کا۔

طَعَامُ الْآثِمِينَ ﴿٤٤﴾

45. Like molten copper, it will boil in the bellies.

جیسے پگھلا ہوا تانبا۔ کھولیکا پیٹوں میں۔

كَأَمْهَلٍ يُغْلَى فِي الْبُطُونِ ﴿٤٥﴾

46. Like the boiling of scalding water.

جس طرح کھولتا ہے گرم پانی۔

كَغَلَى الْحَمِيمِ ﴿٤٦﴾

47. Seize him then drag him into the midst of hell.

پکڑ لو اسکو پھر گھسیٹو اسے پچوں پچ دوزخ کے۔

خُذُوهُ فَاعْتَلُوهُ إِلَى سَوَاءِ الْجَحِيمِ ﴿٤٧﴾

48. Then pour on his head as a punishment the scalding water.

پھر انڈیل دو اسکے سر پر عذاب کے طور پر گرم پانی۔

ثُمَّ صَبُّوا فَوْقَ رَأْسِهِ مِنْ عَذَابِ الْحَمِيمِ ﴿٤٨﴾

49. Taste. Indeed, you were the mighty, the noble.

مزہ چکھ یقیناً تو تھا زور آور عزت والا۔

ذُوقْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْكَرِيمُ ﴿٤٩﴾

50. Indeed, this is what you used to doubt about.

یقیناً یہ ہے وہی کرتے تھے جس کے بارے میں تم شک۔

إِنَّ هَذَا مَا كُنْتُمْ بِهِ تَمْتَرُونَ ﴿٥٠﴾

51. Indeed, the righteous will be in a place secured.

یقیناً پرہیزگار ہوں گے امن کے مقام میں۔

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي مَقَامٍ أَمِينٍ ﴿٥١﴾

52. Amid gardens and springs.

باغوں میں اور چشموں میں۔

فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿٥٢﴾

53. Dressed in silk and silk embroidery, facing each other.

پہنے ہوں گے لباس ریشم اور دبیز ریشم کے بیٹھے ہونے آمنے سامنے۔

يَلْبَسُونَ مِنْ سُندُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ مُتَقَابِلِينَ ﴿٥٣﴾

54. Thus, and We shall wed them to fair ones with lovely eyes.

اسی طرح۔ اور بیاہ دیں گے ہم انہیں خوبصورت آنکھوں والی حوروں سے۔

كَذَلِكَ وَ زَوَّجْنَاهُمْ بِحُورٍ عِينٍ ﴿٥٤﴾

55. They will ask **therein** for every kind of **fruit** in security.

طلب کریں گے وہ وہاں ہر قسم کے پھل امن کیساتھ۔

يَدْعُونَ فِيهَا بِكُلِّ فَاكِهَةٍ آمِنِينَ ﴿٥٥﴾

56. They will not taste **therein** death **except** the first death. **And** He will save them from the **punishment** of Hell.

نہیں مزہ چکھیں گے وہ وہاں موت کا سوائے پہلی موت کے۔ اور وہ بچا لے گا انکو عذاب سے دوزخ کے۔

لَا يَذُوقُونَ فِيهَا الْمَوْتَ إِلَّا الْمَوْتَةَ الْأُولَىٰ وَوَقَّهُمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ ﴿٥٦﴾

57. A bounty from your **Lord**. Such is that, the **supreme** triumph.

یہ فضل ہے تیرے رب کا۔ یہی تو ہے وہ کامیابی بہت بڑی۔

فَضْلًا مِّن رَّبِّكَ ذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٥٧﴾

58. Then indeed, We have made this easy in **your tongue**, in order that they may give heed.

تو درحقیقت آسان کر دیا ہم نے اسکو تمہاری زبان میں شاید کہ وہ نصیحت حاصل کریں۔

فَإِنَّمَا يَسَّرْنَاهُ بِلِسَانِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٥٨﴾

59. Wait then, indeed, they too are waiting.

پس تم انتظار کرو وہ بھی انتظار کر رہے ہیں۔

فَأَرْتَقِبْ إِنَّهُمْ مُّرْتَقِبُونَ ﴿٥٩﴾

